



ཕྱི་ཕག་གི་ལུས་པོར་ག་རེ་བྱས་ནས་སྤྱོད་མ་རེད།

Why hippos have no hair

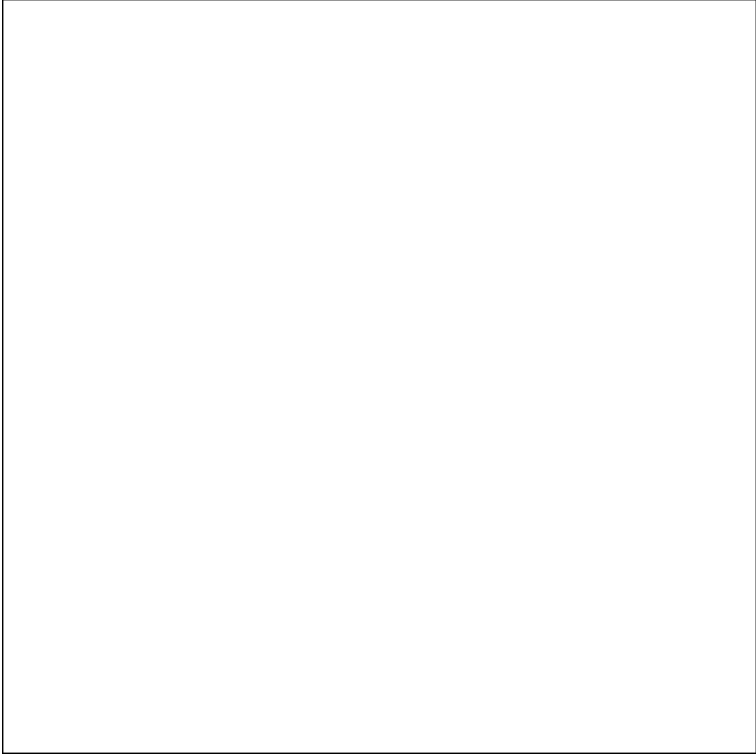
 Basilio Gimo, David Ker

 Carol Liddiment

 འདབ་བྱུག་ Dabtruk, ལྷུ་རིག་ལྷོ་པ། Patrick Dowd, རྒྱ་ཚང་བསོད་ནམས་རིན་ཆེན། Chusang Sonam Rinchen

 2

 བོད་སྐད་ bo / English en



ཉིན་ཞིག་རི་བོང་ཞིག་གཙང་ཚུའི་འགྲམ་ན་འགྲོ་གི་ཡོད་རེད།

...

One day, Rabbit was walking by the riverside.



མཚོ་ཕག་ཡང་ས་དེ་ན་ཡོད་ལ། ཁོས་རྒྱང་རྩ་བ་ཞོར་དུ་འཆམ་
འཆམ་ལ་འགོ་གི་ཡོད་རེད།

...

Hippo was there too, going for a stroll and eating some nice green grass.



མཚོ་ཕག་གིས་རི་བོང་དེ་ན་ཡོད་པ་མ་མཐོང། མཚོ་ཕག་གི་རི་བོང་
ལ་དོག་རྗེས་ཤོར་སྐབས་རི་བོང་གིས་སྐད་ངར་ཆེན་པོས། མཚོ་ཕག་
ཁྱོད་ཀྱིས་ང་ལ་དོག་རྗེས་གཏོང་གི་ཡོད་པ་མཐོང་གི་མི་འདུག་གམ་
ཅེས་བཤད་པ་རེད།

...

Hippo didn't see that Rabbit was there and she accidentally stepped on Rabbit's foot. Rabbit started screaming at Hippo, "You Hippo! Can't you see that you're stepping on my foot?"



མཚོ་ཕག་གིས་རི་བོང་ལ། དགོངས་དག ངས་བྱེད་རང་མཐོང་མ་སོང་།
ང་ལ་ཁོང་སློམ་ཟ་རོགས་གནང་ཞེས་བཤད། ཡིན་ན་ཡང་། རི་བོང་
གིས་མ་ཉན་པར་རྒྱ་ཕག་ལ་སྐད་ཆེན་པོས། བྱོད་ཀྱིས་རྐང་བཙུགས་
ནས་དེ་ལྟར་བྱས་པ་རེད། ཉི་མ་གཅིག་བྱོད་རང་གིས་ཉ་གོ་གི་རེད།
ངས་སྐྱིན་པ་ལེན་རྒྱ་ཡིན་ཞེས་ལབ་པ་རེད།

...

Hippo apologised to Rabbit, "I'm so sorry. I didn't see you. Please forgive me!" But Rabbit wouldn't listen and he shouted at Hippo, "You did that on purpose! Someday, you'll see! You're going to pay!"



རི་བོང་གིས་མེ་བཙལ་ནས། མཚོ་ཕག་གིས་ང་ལ་དོག་རྗེས་བཏང་
བྱུང་། དེའི་རྐྱེན་གྱིས་ཁོ་རང་ཚུའི་ནང་ནས་རྩ་བར་ཚུར་ཡོང་
སྐབས་བསྐྱེད་ཤོག་ཅེས་བཤད། དེ་ལ་མེ་ཡིས། གྲོགས་པོ་རི་བོང་།
སེམས་བྱུང་མ་བྱེད། བྱིད་རང་གི་རེ་བ་ལྟར་བྱེད་ཚོག་ཅེས་ལན་
བཏབ།

...

Rabbit went to find Fire and said, "Go, burn Hippo when she comes out of the water to eat grass. She stepped on me!" Fire answered, "No problem, Rabbit, my friend. I'll do just what you ask."



རྗེས་སྤྱི་ མཚོ་ཕག་གིས་ཚུ་ཁ་ནས་ཐག་རིང་ས་ཁོག་དུ་རྩ་བ་བཞིན་
སྤོད་པའི་སྐབས། མེ་འབར་ནས་མཚོ་ཕག་གི་ལུས་ཀྱི་སྤྱི་འཚོག་འགོ་
བརྒྱུམས།

...

Later, Hippo was eating grass far from the river when, "Whoosh!" Fire burst into flame. The flames began to burn Hippo's hair.



མཚོ་ཕག་དུ་བཞིན་ཕྱུ་ཁར་རྒྱུག་ནས་སོང་། ཁོའི་ལྷུས་ཀྱི་སྐྱ་ཚང་མ་
མེ་ཡིས་ཚིག་པ་རེད། ལྷ་མཐུད་ནས་དུ་ཞོར་འདི་ལྟར་ལབ། ངའི་སྐྱ་མེ་
ཡིས་ཚིག་སོང་། ངའི་སྐྱ་འཇམ་པོ་དེ་ཚོ་མེད་པ་ཆགས་སོང་། ཞེས་དུས་
པ་རེད།

...

Hippo started to cry and ran for the water. All her hair was burned off by the fire. Hippo kept crying, "My hair has burned in the fire! My hair is all gone! My beautiful hair!"



མཚོ་ཕག་གི་ལྷུས་པོའི་སྐྱ་ཚིག་པས་རི་བོང་སེམས་པ་དགའ་བ་རེད།
འདི་འདྲ་བྱུང་པའི་དབང་གིས་དུས་ད་ལྟ་ཡིན་ན་ཡང་མཚོ་ཕག་ཚུ་ལ་
ནས་ཐག་རིང་སར་རྩ་བ་ནས་འགོ་བུས་ཀྱི་མེད།

...

Rabbit was happy that Hippo's hair was burned. And to this day, for fear of fire, the hippo never goes far from the water.




Global Storybooks


globalstorybooks.net

ཕྱི་ལོ་གི་ལྷན་པོར་ག་རེ་བྱས་ནས་སྤྱོད་མ་རེད།

Why hippos have no hair

 Basilio Gimo, David Ker

 Carol Liddiment

 འདབ་བྱུག་ Dabtruk, སྤྲུ་རིག་ལྗོང་། Patrick Dowd, ལྷ་ཚང་བསོད་ནམས་རིན་ཆེན། Chusang Sonam Rinchen (bo)

